

231.09.372

Santiago de Cali, 30 de abril de 2025

Estimados (as):

VECINO Y VECINAS DE LA COMUNA 19

Comunidad en general

La Ciudad

ASUNTO: Respuesta PQRD exhibición HANAMI fuegos artificiales 7 de abril 2025.

La Biblioteca Departamental Jorge Garcés Borrero en articulación con el Instituto Colombo Japonés, apoyó la realización del 1er. ENCuentro COLOMBO JAPONÉS, "HANAMI, El Arte florece." Este encuentro se desarrolló con actividades gratuitas para todo el público del 5 al 7 de abril, en donde los asistentes pudieron disfrutar de talleres académicos, conversatorios, exposición deportiva y obras artísticas realizadas por artistas vallecaucanos, en relación a la cultura japonesa.

Como parte de la tradición japonesa el cierre del encuentro tuvo la exhibición de fuegos artificiales Hanabi que significa "flores de fuego", elementos de la cultura asiática que se relacionan con la tradición, la esperanza y la celebración. Dicha exhibición de fuegos artificiales se encontraba en la categoría TIPO 1, LEY 670 DE 2001, los cuales no requieren permiso de bomberos. Además, no fueron manipulados por ningún funcionario de la entidad, sino por expertos en el manejo de pirotecnia. (Se adjunta documento técnico exigido a los organizadores del evento).

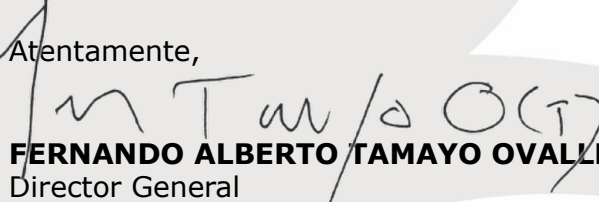
También se informa que esta exhibición no fue realizada con recursos de la entidad, sino a través de patrocinios, aportando a la misionalidad de la entidad de incentivar y promover los convenios y la hermandad entre países y regiones, en el desarrollo de la cultura, la educación, la ciencia y el arte.

En el marco de lo anterior, queremos presentar nuestras más sinceras disculpas a la comunidad por las incomodidades y daños que las actividades del 1er. ENCuentro COLOMBO JAPONÉS, "HANAMI, El Arte florece" del pasado 7 de abril pudieran generar al entorno, zonas verdes y a vecinos. Nos encontramos sumamente apenados por la situación, y Es por ello que se informa que a futuro se evaluará de forma más rigurosa las actividades programadas en la entidad y se evitará realizar las que puedan ocasionar inconvenientes.

Agradecemos su comunicación a nuestros canales abiertos a la ciudadanía.

Anexos: Se adjunta soportes de técnico en fuegos artificiales.

Atentamente,



FERNANDO ALBERTO TAMAYO OVALLE

Director General

direcciongeneral@bibliovalle.gov.co

Proyectó: Diego Cárdenas Perea – Asesor dirección general

Santiago de Cali 29 de abril de 2025.

A quien interese.

IGUAL TORERO SAS. dedicada a la distribución y realización de espectáculos pirotécnicos, con una trayectoria de más de 65 años en el campo de la pirotecnia empleando los mejores estándares de seguridad, informa que el día 7 de Abril del presente año se realizó un espectáculo pirotécnico de categoría 1 y 2 los cuales se establecen en la ley 670 de 2001 citándola de la manera siguiente manera.

Categoría uno. Pertenecen a esta categoría los artículos pirotécnicos o fuegos artificiales que presentan un riesgo muy reducido y han sido diseñados y fabricados para ser utilizados en áreas confinadas como construcciones residenciales, incluyendo el interior de edificios y viviendas. En su producción o fabricación no puede usarse la pólvora, ni cloratos, ni percloratos. Estos artículos pueden ser distribuidos o comercializados en almacenes por departamentos, mercados, supermercados o hipermercados.

Categoría dos. Pertenecen a esta categoría los artículos pirotécnicos o fuegos artificiales que presenten riesgo moderado de manera que puedan usarse en áreas relativamente confinadas. Estos artículos pueden ser distribuidos o comercializados en espacios abiertos de almacenes por departamentos, mercados, supermercados o hipermercados.

Para su expendio o comercialización deben especificarse las condiciones de su adecuado uso o aprovechamiento con etiquetas visibles y con previsión de peligro.

Categoría tres. Pertenecen a esta categoría los artículos pirotécnicos o fuegos artificiales que representan mayores riesgos y cuyo uso solo es posible en grandes espacios abiertos y como espectáculos públicos. Para su uso y aprovechamiento con fines recreativos se requiere ser experto o técnico especialista de reconocida trayectoria y pertenecer a empresas cuya fabricación o producción esté autorizada por el Ministerio de Defensa Nacional.



IGUAL TORERO SAS

NIT: 900.400.112-1

DIRECCION: CARRERA 8 N° 94-368 JUANCHITO VALLE

estrellitastorero2@gmail.com

igualtorerosas@hotmail.com

TEL: 315 4079857- 3186851948

En cuanto el espectáculo realizado conto con la supervisión y activación de un técnico profesional el cual observo el lugar de escogencia para hacer el respectivo espectáculo CATEGORIA 1 y 2 la cual se estipula no requiere permisos cuyo origen fue adyacente a la biblioteca departamental dentro de un perímetro sur fuera de ella en un horario de 8:pm a 8:02 pm.

Se adjunta credencial del profesional en campo que realizo el espectáculo
Ficha técnica de productos utilizados

Título profesional de personal profesional

Agradecemos su atención y colaboración-

Atentamente


CARLOS VELASQUEZ RIZO
Gerente General

Pirotecnia IGUAL
TORERO



CARLOS VELASQUEZ
TECNICO PIROTECNICO

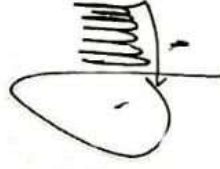
O+

ID 16588018

ESPECTACULOS

EL PERSONAL QUE PORTE ESTE
CARNET ESTA CAPACITADO EN EL
USO PROFESIONAL DE PIROTECNIA
EN TODAS SUS CATEGORIAS
LA ACREDITACION ES PERSONAL E
INTRANSFERIBLE

LEY 670 DE 2001 LEY 2224 DE 2022



CARLOS ALBERTO VELÁSQUEZ RIZO
GERENTE IGUAL TORERO SAS

VENCIMIENTO
JUNIO 2026



Benemérito Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Cali
Escuela Interamericana de Bomberos

Resolución N° 4936 del 9 de Noviembre del 2000 de la Secretaría de Educación del Valle del Cauca
Resolución N° 3024 del 14 de Diciembre del 2001 de la Secretaría de Salud del Valle del Cauca

Certifica que:

CARLOS A. VELASQUEZ

CC: 16.588.018

Participó y aprobó el curso:

EXTINTORES PORTATILES

Con una intensidad de:

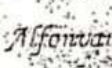
04 Horas Teórico-Prácticas

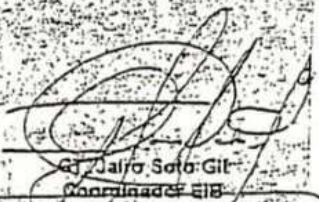
Cumpliendo lineamientos de la norma de la NFPA 10

Santiago de Cali, 30 de noviembre de 2007

ABNEGACIÓN Y DISCIPLINA


C. Ricardo Alegria Oviedo
Director EIB


Alfonso
C. EIB


G. Jairo Soto Gil
Coordinador EIB

Contenido Programático del curso "Extintores Portátiles" realizado en Santiago de Cali el 30 de noviembre de 2007.

Curso "EXTINTORES PORTATILES" (Cumpliendo lineamientos de la Norma NFPA 10)

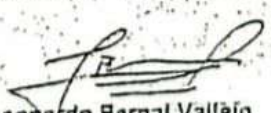
Duración: 04 HORAS TEÓRICO-PRACTICO

CONTENIDO PROGRAMÁTICO:

- Introducción
- Manipulación y elementos de espectáculos pirotécnicos
- Teoría del fuego
- Extintores
- Norma 10 de NFPA
- Partes de un extintor
- Símbolos y placas informativas
- Agentes extintores
- Extintores manuales y rodantes
- Prácticas de extintores

Curso desarrollado y auspiciado por el Benemérito Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Cali.

Este curso fue organizado y coordinado por la Escuela Interamericana del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Cali.
Para mayor información, llamar al teléfono 8934241 & 8934268 o escribirnos al correo electrónico: escuela@bomberoscali.org.


Cabo Leonardo Bernal Vallejo
Capacitación Externa

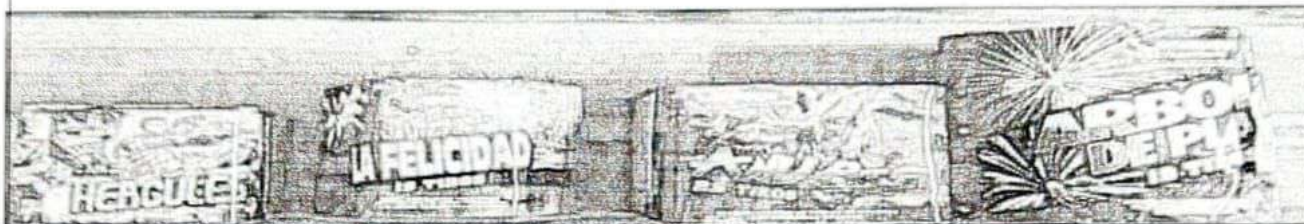
	INGENIERO: JOSE ZAPATA FRANCO TP-17149
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD:	
MSDS : TORTAS	

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y LA COMPAÑÍA

Nombre Genérico: TORTAS

Nombre del Producto: TORTA 19 TIROS

Características del producto: tubos de 17 cm de alto múltiple con sustancia pirotécnica elemental, equipado con arcilla como tapón inferior. Diseñado para ser propulsado hacia el aire



Nombre de la Compañía: INDUSTRIAS MARTINICAS EL VAQUERO SAS

Dirección: DIAGONAL 5 # 3-26 SUR

Ciudad: SOACHA

Código Postal: 110221

Teléfono de Emergencia: CEL 3217162406

E – mail: gerencia@elvaquero.com.co

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

Marca en Etiqueta	Clase	Nº UN
	1.4	0336

Riesgos Potenciales Para la Salud

El diseño del producto previene el contacto con los componentes explosivos. La iniciación de uno de los componentes pirotécnicos puede provocar la detonación del Fulminante. Una detonación accidental de un accesorio puede causar laceraciones y otros daños traumáticos inclusive fatales.

EFFECTOS DE SALUD AGUDOS	La irritación a la piel y a los ojos cuando se tiene contacto. La inhalación causara irritación a los pulmones y a la membrana mucosa. La irritación a los ojos causara el lagrimeo y enrojecimiento. El enrojecimiento, el descamarse y la comezón son características de la inflamación de la piel. Siga las prácticas seguras de la higiene industrial y use siempre el equipo protector al manejar este compuesto. La ingestión puede causar gastroenteritis (inflamación de la membrana protectora del estómago y los intestinos) con dolores abdominales, nausea, vómitos y diarrea. Los efectos pueden seguir y puede incluir el zumbido en los oídos, vértigos, presión arterial elevada, vista nublada y temblores.
EFFECTOS DE SALUD CRONICOS	La ingestión repetida o prolongada del nitrato de bario puede causar anemia y posiblemente el methemoglobinemia (cianosis capacidad disminuida de los glóbulos rojos a transportar el oxígeno), bajo circunstancias especiales, el nitrato, cuando reduce las bacterias en el estómago convierte al nitrato en un nitrito más toxico. Los síntomas pueden causar nauseas, vómitos, vértigos, latidos del corazón y respiración de manera irregular, convulsiones y posiblemente la muerte. Los nitritos pueden Causar efectos adversos del riñón.
CARCINOGENICIDAD	Este producto no está enlistado por la NTP, IARC, ni está regulado como agente cancerígeno por la OSHA.

	INGENIERO JOSE ZAPATA FRANCO TP-17149
	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD:
	MSDS : TORTAS

PUNTO DE EBULLICI3N	Se descompone en las temperaturas sobre 590oC(1098oF)		
SECCI3N 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD			
ESTABILIDAD QU3MICA	TORTA es estable bajo condiciones normales de manipuleo, no existe riesgo de una detonaci3n espont3nea, siempre y cuando se cumpla con los requisitos de manipuleo, transporte y almacenaje establecidos en los reglamentos.		
CONDICIONES A EVITAR	Mantener alejado de alguna fuente directa de calor (mayor a 85° C). Evitar flama, impacto de alg3n cuerpo contundente, fricci3n, descargas electrost3ticas, etc.		
MATERIALES INCOMPATIBLES	Agentes de reducci3n, compuestos org3nicos y materiales combustibles.		
RIEGOS DE POLIMERIZACI3N	No ocurrir3		
RIESGO DE REACCIONES PELIGROSAS	Ninguna.		
SECCI3N 11: INFORMACI3N TOXICOL3GICA			
La construcci3n del producto normalmente previene el contacto con los componentes explosivos. No existen datos sobre niveles de toxicidad por inhalaci3n o absorci3n cut3nea del producto.			
SECCI3N 12: INFORMACI3N ECOL3GICA			
Ecotoxicidad	Este es un producto ensamblado que no expone su contenido bajo condiciones normales de manipuleo.		
Persistencia / Degradabilidad	No hay informaci3n.		
Bioacumulaci3n	No hay informaci3n.		
Efectos sobre el medio ambiente	Daos por explosi3n. Evitar la contaminaci3n de suelos, r3os, drenajes.		
SECCI3N 13: CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACI3N			
Procedimiento de eliminaci3n del producto en los residuos	Destruir en cantidades pequeas por incineraci3n o detonaci3n, seg3n normas, reglamentos vigentes y personal capacitado.		
Eliminaci3n de envases / embalajes contaminados	Por incineraci3n controlada bajo estrictos procedimientos.		
SECCI3N 14: INFORMACI3N RELATIVA AL TRANSPORTE			
N° de Clase de Riesgo	N° de Identificaci3n UN	C3digo de Riesgo	Grupo de Embalaje
1.4	0336	G	II
SECCI3N 15: INFORMACI3N REGLAMENTARIA			
Normas Internacionales Aplicables		Normas Nacionales Aplicables	
IMDG IATA		NORMA TECNICA COLOMBIANA NTC 1692 y NTC 4702-02	
SECCI3N 16: OTRAS INFORMACIONES			

	INGENIERO: JOSE ZAPATA FRANCO TP-17149
	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD:
	MSDS : TORTAS

LÍMITES DE INFLAMABILIDAD (SI EXISTEN)	No aplicable.
AGENTES EXTINTORES	Agua a presión
PRODUCTOS PELIGROSOS POR COMBUSTIÓN	El material es un oxidante. Las mezclas de nitratos y de materiales orgánicos pueden ser explosivos cuando se presenta el fuego.

SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

PRECAUCIONES PERSONALES	Alejar toda fuente de ignición del lugar (llama, calor, chispa, etc.). No fumar y ventilar el área. El material dañado puede ser especialmente sensible. Utilizar elementos de seguridad apropiados.
PRECAUCIONES A TOMAR PARA EVITAR DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE	Recolectar cuidadosamente todo el material en un lugar seguro y adecuado, evitar el ingreso del producto a ríos, lagos, afluentes, etc. No permitir fuego cerca del lugar de derrame.
MÉTODO DE LIMPIEZA	Recoger utilizando herramientas antichispas, no usar herramientas de metal. Depositar el material en un lugar seguro y adecuado. Si el producto se encuentra dañado y/o roto, contactarse al teléfono de emergencia de INDUSTRIAS MARTINICAS EL VAQUERO.
MÉTODO DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS	Quema controlada, bajo estrictos procedimientos.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

PRECAUCIONES PARA EL MANIPULEO Y USO SEGURO	El manipuleo de este producto deberá estar a cargo de personal capacitado y autorizado en el manejo de pirotecnia o uso de explosivos. Manipular con sumo cuidado, teniendo en cuenta que sientas son sensibles bajo ciertas condiciones de golpes, fricción, chispa y fuego.
PRECAUCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO	TORTA: se almacenará solamente con productos compatibles. No almacenar junto con sustancias químicas corrosivas, volátiles, combustibles, ácidos y bases, ni elementos metálicos. Para almacenar debe cumplir con todos los requisitos establecidos por el Reglamento vigente. El almacén debe tener un ambiente seco, fresco, limpio, ventilado y con descarga eléctrica a tierra. Debe estar inspeccionado permanentemente por personal autorizado. Cumplir con las reglamentaciones vigentes.

SECCIÓN 8: CONTROL DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

MEDIDAS PARA CONTROLAR LA POSIBILIDAD DE EXPOSICIÓN	La vestimenta debe ser apropiada de acuerdo a reglamentos vigentes, por ejemplo de algodón para evitar la acumulación de cargas estáticas.
PROTECCIÓN A LA VISTA	Se recomienda el uso de lentes de seguridad con protección lateral.
PROTECCIÓN A LA PIEL	No requerida bajo condiciones normales de manipuleo.
PROTECCIÓN RESPIRATORIA	No requerida bajo condiciones normales de manipuleo en locales bien ventilados. Evitar respirar los gases producto de la detonación. Puede ser necesaria una ventilación forzada cuando la ventilación natural es limitada.

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

OLOR Y APARIENCIA	Inodoro, cristales o polvo
COLOR	Blanco y gris oscuro
SOLUBILIDAD EN AGUA Y OTROS DISOLVENTES	9.2 g/100 ml de agua @ 20oC
GRAVEDAD ESPECÍFICA	4.2
PUNTO DE FUSIÓN	Se descompone en las temperaturas sobre 590oC(1098oF)

	INGENIERO JOSE ZAPATA FRANCO TP-17149
	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD
	MSDS : TORTAS

CONTACTO OCULAR	En caso de contacto limpie inmediatamente los ojos con abundante agua por lo menos durante 15 minutos. Llamar al médico.
CONTACTO DÉRMICO	En caso de contacto con la piel lavar con agua. La ropa se debe lavar antes de la reutilización. Llame al médico si ocurre irritación.
INHALACIÓN	Si fue inhalado, pasarse al aire fresco. Si no se puede respirar de respiración artificial. Si la respiración sigue siendo difícil, de oxígeno. Llame al médico.
INGESTIÓN	Si fue tragado, llamar inmediatamente al médico.

SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Sustancia pirotécnica: 22gr Efecto sonoro: 0,5gr pólvora negra: N/A

Componentes de Riesgo	FORMULA	No CASH	No CE
NITRATO DE BARIO	Ba (NO3)2	10022-31-8	1907/2006
AZUFRE	S	7704-34-9	1272/2008
ALUMINIO	AL	7429-90-5	013-001-00-6
CARBON	C	7440-44-0	221
NITRATO DE POTASIO	KNO3	7757-79-1	

SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

El diseño del producto normalmente previene el contacto con los componentes explosivos, en caso de contacto accidental, proceder en los siguientes casos:

EFFECTOS DE SALUD AGUDOS	La irritación a la piel y a los ojos cuando se tiene contacto. La inhalación causara irritación a los pulmones y a la membrana mucosa. La irritación a los ojos causara el lagrimeo y enrojecimiento. El enrojecimiento, el descamarse y la comezón son características de la inflamación de la piel. Siga las prácticas seguras de la higiene industrial y use siempre el equipo protector al manejar este compuesto. La ingestión puede causar gastroenteritis (inflamación de la membrana protectora del estómago y los intestinos) con dolores abdominales, náusea, vómitos y diarrea. Los efectos pueden seguir y puede incluir el zumbido en los oídos, vértigos, presión arterial elevada, vista nublada y temblores.
EFFECTOS DE SALUD CRONICOS	La ingestión repetida o prolongada del nitrato de bario puede causar anemia y posiblemente el methemoglobinemia (cianosis capacidad disminuida de los glóbulos rojos a transportar el oxígeno), bajo circunstancias especiales, el nitrato, cuando reduce las bacterias en el estómago convierte al nitrato en un nitrato más tóxico. Los síntomas pueden causar náuseas, vómitos, vértigos, latidos del corazón y respiración de manera irregular, convulsiones y posiblemente la muerte. Los nitritos pueden causar efectos adversos del riñón.
CARCINOGENICIDAD	Este producto no está enlistado por la NTP, IARC, ni está regulado como agente cancerígeno por la OSHA..
CONTACTO OCULAR	En caso de contacto limpie inmediatamente los ojos con abundante agua por lo menos durante 15 minutos. Llamar al médico.
INHALACIÓN	Si fue inhalado, pasarse al aire fresco. Si no se puede respirar de respiración artificial. Si la respiración sigue siendo difícil, de oxígeno. Llame al médico.
CONTACTO DÉRMICO	En caso de contacto con la piel lavar con agua. La ropa se debe lavar antes de la reutilización. Llame al médico si ocurre irritación.

Nota: Si una detonación causa daños físicos, solicitar inmediatamente atención médica.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

PUNTO DE INFLAMABILIDAD No flamable Auto – Incendio. No Aplicable



INGENIERO JOSE ZAPATA FRANCO TP-17149

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD:

MSDS : TORTAS

Esta información ha sido preparada de acuerdo a la legislación vigente, y ofrecida como guía de manipulación del producto ofrecido, pero el fabricante no otorga garantía alguna expresa o implícita con respecto a esta información. El fabricante no asume responsabilidad directa, accidental o consecuente de daños resultantes del uso del producto mencionado en este documento.

Los explosivos deteriorados así como los desperdicios generados durante su manipuleo y uso, deberán ser destruidos por personal capacitado y autorizado.

En caso de ser necesaria alguna información adicional, a través del teléfono de emergencia de PIROTECNICOS EL VAQUERO SAS, se le brindará la atención conveniente.

MADE BY: ELABORADO POR:	Juan José Zapata
Title: Título:	Chemical Engineer Ingeniero Químico
Professional Card Number Tarjeta Profesional Número	17149